

前市政局議員放入時間囊內的物件清單
List of items deposited in the time capsule by ex-Urban Councillors

	姓名 Names	物品 Items
1.	梁定邦主席 Dr. Leung Ding-bong, Chairman	市政局月會演辭 Speeches at Urban Council meetings
2.	葉國忠副主席 Mr. IP Kwok-chung, Vice Chairman	市政局周年辯論大會演辭 Speech at the Urban Council Annual Conventional Debate
3.	陳若瑟先生 Mr. Joseph Chan Yuek-sut	1. 候任行政長官與市政局議員合照 Photo of the CE-elect with Urban Councillors 2. 基本法 The Basic Law
4.	浦炳榮先生 Mr. Pao Ping-wing	1. 競選宣傳單張 Election leaflet 2. 《市政新聞》1996年7月號內的訪問稿 The interview published in the <i>City News</i> of July 1996 issue
5.	莫應帆先生 Mr. Mok Ying-fan	關於動議興建多用途球場的會議紀錄 Meeting minutes of the proposal of multi-purpose stadium
6.	丁毓珠女士 Ms. Christina Ting Yuk-chee	1. 《市政新聞》1997年6月號 <i>City News</i> of June 1997 issue 2. 「萬家歡樂慶回歸嘉年華」入場券等物品 Admission tickets and other items of the <i>Carnival of Unity</i>
7.	張永森先生 Mr. Ambrose Cheung Wing-sum	1. 流動小販牌照 Itinerant Hawker Licence 2. 荔枝角公園的泥土 Soil from the Lai Chi Kok Park
8.	黃漢清先生 Mr. San Stephen Wong Hon-ching	1. 酒牌局會議文件 Meeting documents of the Liquor Licensing Board 2. 酒辦兩瓶 Two bottles of liquor sample
9.	蔣世昌先生 Mr. Ringo Chiang Sai-cheong	《市政新聞》1997年6月號 <i>City News</i> of June 1997 issue
10.	李華明先生 Mr. Fred Li Wah-ming	艾頓·約翰鐳射唱片 Elton John CD

前市政局議員放入時間囊內的物件清單
List of items deposited in the time capsule by ex-Urban Councillors

	姓名 Names	物品 Items
11.	陳財喜先生 Mr. Chan Choi-hi	1. 臨立會參選者資料和有關剪報 Candidate information for the Provisional Legislative Council election and related newspaper cuttings 2. 擬致第二屆行政長官的函件 Proposed letter to the 2 nd term CE
12.	黎永年先生 Mr. Albert Lai Wing-lin	1. 市政局否決於 1997 年 7 月 1 日在維園集會的剪報 Newspaper cutting on Urban Council's disapproval of activities proposed at the Victoria Park on 1 July 1997 2. 市政局友好聯盟宣言 Manifesto of Friendly Alliance of the Urban Council
13.	黃敬祥先生 (已歿) Mr. Wong King-cheung (Deceased)	市政局會所咭連封套 Urban Council Club Card with envelope
14.	孫啓昌先生 Mr. Suen Kai-cheong	基本法 The Basic Law
15.	陳國樑先生 Mr. Steve Chan Kwok-leung	1. 1997 年市政局監管食物業衛生工作成績表 Performance assessment of the Urban Council's monitoring works on food business in 1997 2. 西區丙級食肆名單 Grade C restaurants in Western District
16.	甘乃威先生 Mr. Kam Nai-wai	1. 尊子漫畫 Cartoons drawn by Zunzi 2. 中環街市建議文件 Proposal for the Central Market
17.	黃英琦女士 Ms. Ada Wong Ying-kay	1. 對 2007 年市政局的願景 Visions for the Urban Council in 2007 2. 市政局會議紀錄 Minutes of Urban Council Meeting
18.	周潔冰女士 Ms. Jennifer Chow Kit-bing	對 2007 年市政局的願景及想像圖 Visions and drawing for the Urban Council in 2007

前市政局議員放入時間囊內的物件清單
List of items deposited in the time capsule by ex-Urban Councillors

	姓名 Names	物品 Items
19.	王國興先生 Mr. Wong Kwok-hing	1. 《市政興革》 <i>Reforms of Municipal Services</i> 2. 《王國興政論集》 <i>Collection of Wong Kwok-hing's Political Essays</i>
20.	黎志強先生 Mr. Joseph Lai Chi-keong	1. 1994 及 1995 年議員工作報告 Councillor's reports in 1994 and 1995 2. 有關保衛釣魚台的剪報 Newspaper cuttings of the Diaoyu Islands dispute
21.	杜本文先生 Mr. Daniel To Boon-man	1. 對 2007 年香港的願景 Visions for Hong Kong in 2007 2. 市政局舊徽號 The old emblem of Urban Council 3. 風箏 A kite
22.	陳添勝先生 Mr. Manuel Chan Tim-shing	市政局的新舊襟章 Old and new badges of the Urban Council
23.	鍾樹根先生 Mr. Christopher Chung Shu-kun	香港特別行政區第一屆政府推選委員會選舉票封套等物品 Vote envelope and other items of the Selection Committee of the first HKSARG
24.	黎學廉先生 Mr. Lai Hok-lim	1. 有關折足寶鼎及「國殤之柱」的剪報 Newspaper cutting on the damaged Reunification Tripod and the "Pillar of Shame" 2. 節錄自《易經》有關鼎卦的內容 The quotation of <i>Ting</i> divination text from <i>I Ching</i> 3. 華富村及華貴村照片 Photos of Wah Fu Estate and Wah Kwai Estate
25.	吳永輝先生 Mr. Stanley Ng Wing-fai	寫上「政治審查」的口罩 Mask marked with "Political Censorship"
26.	譚國僑先生 Mr. Tam Kwok Kiu	減少廢物計劃初稿諮詢文件 Draft Waste Reduction Plan Consultation Paper
27.	林文輝先生 Mr. Hugo Lam Man-fai	健康體療書籍 A health booklet

前市政局議員放入時間囊內的物件清單
List of items deposited in the time capsule by ex-Urban Councillors

	姓名 Names	物品 Items
28.	李國強先生 Mr. Lee Kwok-keung	競選海報及抗議照片 Election poster and a protest photo
29.	胡志偉先生 Mr. Wu Chi-wai	1. 市政局會議文件 Meeting documents of Urban Council 2. 寫上「釋放王丹」海報 Poster of “Release of Wang Dan”
30.	歐玉霞女士 (已歿) Ms. Grace Au Yuk-har (Deceased)	1. 對市政局的願景 Visions for Urban Council 2. 《市政局康樂委員會五年計劃諮詢文件》 <i>The Five-year Plan of the Urban Council's Recreation Select Committee: Consultation Paper</i>
31.	司徒華先生 (已歿) Mr. Szeto Wah (Deceased)	「國殤之柱」圖片 Photo of the “Pillar of Shame”
32.	郭必錚先生 Mr. Kwok Bit-chun	1. 觀塘區市政服務的願景 Visions for municipal services in Kwun Tong District 2. 文娛中心節目小冊子 Event calendars of civic centres
33.	洪松勳先生 Mr. Steven Hung Chung-fan	有市民簽名的「中國領土釣魚台」橫額 “Diaoyu Islands of China” banner with citizens’ signatures
34.	鄧志豪先生 Mr. Francis Tang Chi-ho	1. 市政局會議紀錄 Minutes of Urban Council meeting 2. 有關保衛釣魚台的剪報 Newspaper cuttings of the Diaoyu Islands dispute
35.	周國良先生 Mr. Chow Kwok-leung	小販和大排檔問題的願景 Visions for hawkers and food stalls issues